

ANNEX IX

Appell kontra deċiżjoni dwar rimedju

(L-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 655/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li jistabbixxi proċedura ta' Ordni Ewropea tal-Preservazzjoni tal-Kontijiet sabiex jiġi ffaċilitat l-irkupru transkonfinali tad- dejn f'materji ċivili u kummerċjali)

Għandha timtela mill-qorti

Numru tal-każ:

Irċevut mill-qorti fi:(jj/xx/ssss)

INFORMAZZJONI IMPORTANTI

Lingwa

Imla din il-formola bil-lingwa tal-qorti li quddiemha tippreżenta r-rikors tiegħek./L-attenzjoni tiegħek tingibed lejn il-fatt li l-formola hija disponibbli fit-23 lingwa uffiċjali tal-Unjoni Ewropea fuq is-sit web tal-Portal Ewropew tal-e-Ġustizzja fl-indirizz https://e-justice.europa.eu/content_european_account_preservation_order... u tista' wkoll timtela onlajn. Dan jista' jgħinek sabiex timla l-formola fil-lingwa meħtieġa. Fuq is-sit web tal-Portal Ewropew tal- e-Ġustizzja ssib ukoll informazzjoni dwar jekk Stat Membru partikolari ikunx indika li se jaċċettad-dokumenti li għandhom jiġu indirizzati lill awtorità kompetenti b'lingwa uffiċjali oħra tal-Unjoni Ewropea (l-Artikolu 50(1)(o) tar- Regolament (UE) Nru 655/2014).

Il-lista tal-qorti kompetenti għal appell skont ir-Regolament (UE) Nru 655/2014 hija disponibbli fuq is-sit web tal-Portal tal-e-Ġustizzja Ewropea fl-indirizz https://e-justice.europa.eu/content_european_account_preservation_order...

Dokumenti ġustifikattivi

L-attenzjoni tiegħek tingibed lejn il-fatti ma' din il-formola iridu jiġu mehmuża d-dokumenti ġustifikattivi kollha rilevanti. Jekk jogħġbok ehmeż ukoll kopja tad-deċiżjoni li minnha qiegħed isir l-appell.

Kodiċijiet tal-pajjiż

Kull meta tirreferi għal Stat Membru meta tkun qiegħed timla' din il-formola, jekk jogħġbok uża l-kodiċijiet tal-pajjiżi kif ġej:

AT L-Awstrija	EL Il-Greċja	IT L-Italja	PT Il-Portugall
BE Il-Belġju	ES Spanja	LT Il-Litwanja	RO Rumanija
BG Bulgarija	FI Il-Finlandja	LU Il-Lussemburgu	SE L-Iżvezja
CY Ċipru	FR Franza	LV Il-Latvja	SI Is-Slovenja
CZ Ir-Repubblika Ċeka	HR il-Kroazja	MT Malta	SK L-Islovakkja
DE Il-Ġermanja	HU L-Ungerija	NL L-Olanda	
EE L-Estonja	IE L-Irlanda	PL Il-Polonja	

Fis-sit web tal-Portal Ewropew tal-e-Ġustizzja ssib informazzjoni dwar il-ħlas tat-tariffi tal-qorti fil- proċedimenti inkwistjoni fl-Istat Membru kkonċernat.

Meta f'din il-formola ikun possibbli li jiddied test liberu, u meta l-formola tkun qiegħda timtela fuq il-karta, jekk jogħġbok uża folji addizzjonali jekk ikun meħtieġ u innumera kull paġna.

1. Il-qorti li fiha jsir l-appell

1.1. Isem:

1.2. Indirizz

1.2.1. Triq u numru/kaxxa postali:

1.2.2. Post u kodiċi postali:

1.2.3. Stat Membru (jekk jogħġbok speċifika l-kodiċi tal-pajjiż):

2. Applikant għal appell

2.1. L-applikant għal appell, fil-proċedimenti li jwasslu għall-ħruġ tal-Ordni Ewropea ta' Preservazzjoni tal-Kontijiet huwa ("l-Ordni ta' Preservazzjoni")(jekk jogħġbok immarka l-kaxxa rilevanti):

Il-kreditur

Id-debitur

2.2. Kunjom u l-isem/ismijiet tal-kumpanija jew tal-organizzazzjoni:

2.3. Indirizz

2.3.1. Triq u numru/kaxxa postali:

2.3.2. Post u kodiċi postali:

2.3.3. Pajjiż (jekk Stat Membru, jekk jogħġbok speċifika l-kodiċi tal-pajjiż):

2.4. Telefown:(*)

2.5. Faks:(*)

2.6. Indirizz tal-posta elettronika (jekk disponibbli):

2.7. Isem ir-rappreżentant tal-parti, jekk ikun hemm, u d-dettalji fejn jista' jiġi kkuntattjat

2.7.1. Kunjom u isem/ismijiet mogħti(ja):

2.7.2. Indirizz

2.7.2.1. Triq u numru/kaxxa postali:

2.7.2.2. Post u kodiċi postali:

2.7.2.3. Pajjiż (jekk Stat Membru, jekk jogħġbok speċifika l-kodiċi tal-pajjiż):

2.7.3. Indirizz tal-posta elettronika:

3. Il-kontroparti

3.1. Ilkontroparti, fil-proċedimenti li jwasslu għall-ħruġ tal-Ordni ta' Preservazzjoni hi (jekk jogħġbok immarka l-kaxxa rilevanti):

Il-kreditur

Id-debitur

3.2. Kunjom u l-isem/ismijiet tal-kumpanija jew tal-organizzazzjoni:

3.3. Indirizz

3.3.1. Triq u numru/kaxxa postali:

3.3.2. Post u kodiċi postali:

3.3.3. Pajjiż (jekk Stat Membru, jekk jogħġbok speċifika l-kodiċi tal-pajjiż):

3.4. Telefown:(*)

3.5. Faks:(*)

3.6. Indirizz tal-posta elettronika (jekk disponibbli):

3.7. Isem ir-rappreżentant tal-parti, jekk ikun hemm, u d-dettalji fejn jista' jiġi kkuntattjat

3.7.1. Kunjom u isem/ismijiet mogħti(ja):

3.7.2. Indirizz

3.7.2.1. Triq u numru/kaxxa postali:

3.7.2.2. Post u kodiċi postali:

3.7.2.3. Pajjiż (jekk Stat Membru, jekk jogħġbok speċifika l-kodiċi tal-pajjiż):

3.7.3. Indirizz tal-posta elettronika:

4. Il-qorti li tkun ħarġet l-Ordni ta' Preservazzjoni

4.1. Isem:

4.2. Indirizz

4.2.1. Triq u numru/kaxxa postali:

4.2.2. Post u kodiċi postali:

4.2.3. Stat Membru (jekk jogħġbok speċifika l-kodiċi tal-pajjiż):

4.3. Telefown(*)

4.4. Fax(*)

4.5. Indirizz tal-posta elettronika (jekk disponibbli):

5. L-Ordni ta' Preservazzjoni

5.1. Data (jj/xx/ssss) tal-Ordni ta' Preservazzjoni:

5.2. Numru tal-fajl tal-Ordni ta' Preservazzjoni:

5.3. Ammont totali li għandu jiġi preżervat skont l-Ordni ta' Preservazzjoni:

5.4. Munita:

Euro (EUR)

Kuna Kroata (HRK)

Leu Rumun (RON)

Lev Bulgaru (BGN)

Forint Ungeriz(HUF)

Krona Svediża (SEK)

6. Il-qorti jew l-awtorità eżekuttiva kompetenti li tkun ħarġet id-deċiżjoni ta' rimedju (ma għandhiex timtela jekk tkun l-istess qorti (imsemmija fit-taqsimha 4) li tkun ħarġet l-Ordni ta' Preservazzjoni)

6.1. Isem:

6.2. Indirizz

6.2.1. Triq u numru/kaxxa postali:

6.2.2. Post u kodiċi postali:

6.2.3. Stat Membru (jekk jogħġbok speċifika l-kodiċi tal-pajjiż):

6.3. Telefown(*)

6.4. Faks(*)

6.5. Indirizz tal-posta elettronika (jekk disponibbli):

7. Id-deċiżjoni dwar ir-rimedju:

7.1. Data (jj/xx/ssss) tad-deċiżjoni:

7.2. Numru ta' referenza tad-deċiżjoni:

7.3. Id-deċiżjoni dwar ir-rimedju nħarġet wara li sar rikors għal rimedju minn (jekk jogħġbok immarka l-kaxxa rilevanti):

il-kreditur fil-proċedimenti li wasslu għall-ħruġ tal-Ordni ta' Preservazzjoni

id-debitur fil-proċedimenti li wasslu għall-ħruġ tal-Ordni ta' Preservazzjoni

8. Applikazzjoni għal appell kontra deċiżjoni dwar rimedju

B'dan jiena qiegħed inressaq appell kontra d-deċiżjoni msemmija fit-taqsimha 7 għar-raġunijiet li ġejjin:

9. Evidenza

Jekk jogħġbok elenka l-provi li jissostanzjaw r-rikors tiegħek għal appell:

Niddikjara li, safejn naf jien, l-informazzjoni pprovduta hija vera u mogħtija in bona fede.

Jekk ġew miżjuda folji addizzjonali, jekk jogħġbok iddikjara l-għadd totali ta' paġni u innumera kull paġna:

Magħmul fi:

Data:(jj/xx/ssss)

Isem, firma u/jew timbru:

(¹) Fakultattiv